

35. Winterschiessen Gossau SG



**Schiessanlage
Breitfeld
Gossau SG**

**Gewehr 300m
Pistole 50/25m**

**Gossauerstich
Auszahlungsstich
Schnapszahlenstich**

**2. Februar 2008
9. Februar 2008**

**09.00 - 11.45 Uhr
13.30 - 15.30 Uhr**

**traditionelles
Lotto**

ab 15.00 Uhr

**Einzelschützen sind
herzlich willkommen**



sportschützen

9200 gossau

www.sportschuetzengossau.ch

**Wir wünschen den Teilnehmern
und Organisatoren
einen erfolgreichen Anlass
und viel Vergnügen...**



**Trotz günstigen Preisen fachliche Beratung und Service!
Freitag Abendverkauf bis 20 Uhr**



**Wilerstrasse 66, 9200 Gossau, Tel. 071 385 30 85
Täglich durchgehend ab 8 bis 19 Uhr geöffnet**

Herzlich willkommen

Liebe Schiesssportfreunde

Es freut mich ganz besonders, Euch zu unserem 35. Gossauer Winterschiessen einladen zu dürfen. Wiederum haben wir uns bemüht, Bewährtes und Beliebttes aus den letzten Jahren mitzunehmen und Schwachpunkte zu verbessern. Wir bieten wieder den traditionellen Sektionsstich „Gossauerstich“ mit interessanten Sektionsgaben, neu aber ohne Sektionsdoppel an.

Zu diesem Zweck wurde die Teilnahmegebühr des Sektionsstiches angepasst, dafür aber der Doppel des Auszahlungsstiches um den gleichen Betrag reduziert, so dass der Schütze unter dem Strich nicht mehr zahlen muss und doch von den gleichen Leistung profitieren kann.

Der Schnapszahlenstich wurde mit der gleichen günstigen Teilnahmegebühr von CHF 5.00 belassen. Dem Glückspilz zahlen aus dem Auszahlungsstich alle Schnapszahlen von 11 bis 88 je CHF 10.00.

Gleichzeitig möchte ich die Gelegenheit nutzen, dem St. Gallischen Kantonschützenverband zum Gütesiegel „Sport-verein-t“ zu gratulieren, das er als erster und bisher einziger kantonaler Verband an der letzten DV erhalten hat. Die ganzen dazu gehörigen Unterlagen sind auf der Homepage des Verbandes www.sgksv.ch zu finden und für Interessierte nachzulesen.

Nun aber zurück zu unserem Schiessanlass: ich wünsche Euch allen sportlichen Erfolg und gemütliche Stunden mit unserem Küchenchef Bruno Schmid und dem traditionellen Lotto.

Also bis bald und allen „Guet Schuss!“

Ivo Bernhardsgrütter
Präsident



GOSSAU.CH ein Spitzenplatz für Sportschützen



Markus Zaugg

**Rollladen und
Storen**



Feldeggstr. 383
9212 Arnegg
Tel. 071 385 46 27

- Sonnenstoren
- Lamellenstoren
- Rollladen
- Alu-Jalousieläden
- Sonnenschirme

- Reparaturen aller
Marken und
Systeme

Ihr Dachdecker und Spengler

zeuch

DER DACH-SPEZIALIST

Spenglerei · Bedachungen · Blitzschutz

9200 Gossau www.zeuch.ch

Tel. 071 385 51 31
E-Mail info@zeuch.ch

Fax. 071 385 51 57
www.zeuch.ch

Braunwalder Handwerker Servicecenter AG

St.Gallerstrasse 94, CH-9201 Gossau

Telefon 071 388 81 11, info@braunwalder.ch

Telefax 071 388 81 18, www.braunwalder.ch



braunwalder
Handwerker - Servicecenter



Toni Alder AG Gossau

Strassen- und Tiefbau

- Teerbeläge
- Pflästerungen
- Verbundsteine
- Kanalisationen

Kirchstr. 42b, 9200 Gossau
Telefon 071 385 15 74
Telefax 071 385 05 92
E-Mail: t.alder@freesurf.ch

Teppiche Bodenbeläge

Xaver Benz Gossau

Neuchlenstrasse 37a

Tel. 071 / 385 42 52



ZELLER - Metzgerei

9200 Gossau

- Erstklassige Fleisch- und Wurstwaren
- Party-Service
- Festinventarvermietung

St. Gallerstrasse 153
Tel. 071 / 385 15 61

9200 Gossau 2
Fax 071 / 385 25 70

Wir messen mit Licht!

- praktisch keine Unterhaltskosten
- ansprechende Darstellung für Teilnehmer und Zuschauer
- Robuste Technik, für Innen- und Ausseneinsatz
- Alle Disziplinen 10-50m nach ISSF



MEYTON
 **SCHWEIZ**

Vertretung in der Schweiz:

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
Lindenbergstrasse 4
9200 Gossau

Tel. 071 380 00 10
meyton@indoorswiss.ch

www.meyton.ch

Gossauerstich 300m

Schiessplatz	Schiessanlage Breitfeld (24 Scheiben SIUS-ASCOR 8800)		
Sportgeräte	alle Gewehre (Hilfsmittel gemäss SSV)		
Trefferfeld	A 10		
Schussfolge	3 Probeschüsse, 12 Schuss Einzelfeuer		
Stellung	Freigewehr: nicht liegend Standardgewehr: liegend frei Karabiner: liegend frei mit Ring- oder Blockkorn Stgw 57 / Stgw 90: ab Zweibeinstütze Veteranen und Seniorveteranen dürfen mit dem Karabiner liegend aufgelegt, oder mit dem Freigewehr liegend frei schiessen.		
Teilnahme- gebühr	CHF 24.00	(Doppel 12.25; Mun 5.25; Abgaben 0.50; Schussgeld 3.00, Verein 3.00)	
	JJ/J CHF 17.00	(Doppel 5.25; Mun 5.25; Abgaben 0.50; Schussgeld 3.00, Verein 3.00)	

Vereinsdoppel keiner; ist in der Teilnahmegebühr enthalten

Auszeichnung	½ kg Bienenhonig oder Kranzkarte SG KSV zu CHF 10.00			
		Aktive	J/V	JJ/SV
	Standard / Freigewehr	108	106	105
	Stgw 57 (002)	98	96	95
	Stgw 90 / 57 (003) / Karabiner	102	100	99

Vereinswettkampf Der Vereinswettkampf wird in 4 Grössenklassen durchgeführt.
 Das Vereinsresultat ergibt sich wie folgt:
 Durchschnitt der besten Pflichtresultate plus 2 % der Nichtpflichtresultate.
 Die Berechnung erfolgt auf drei Dezimalstellen. Bei Gleichheit entscheidet die grössere Teilnehmerzahl, anschliessend die besseren Einzelresultate.
 Pflichtresultate: 50% der Teilnehmer ohne JJ/J

Grössenklassen	Grössenklasse 1	12 - ..	Teilnehmer	min. 12 Pflichtresultate
	Grössenklasse 2	9 - 11	Teilnehmer	min. 9 Pflichtresultate
	Grössenklasse 3	6 - 8	Teilnehmer	min. 6 Pflichtresultate
	Grössenklasse 4	5	Teilnehmer	min. 5 Pflichtresultate

Vereinsgabe		GK 1	GK 2	GK 3	GK 4
	1. Rang	250.00	150.00	100.00	80.00
	2. Rang	150.00	100.00	80.00	60.00
	3. Rang	100.00	80.00	50.00	40.00
	letzte Gabe	10.00	10.00	10.00	10.00
	an mindestens 50% der rangierten Vereine.				

Pitsport

Ihr Volltreffer!!

Bischofszellerstrasse 15 • 9200 Gossau

Telefon 071 380 07 07

info@pitschsport.ch • www.pitschsport.ch

Spezialgaben Gossauerstich

je CHF 20.00

- dem besten Schützen Freigewehr / Standardgewehr
- dem besten Schützen Karabiner / Langgewehr
- dem besten Schützen Stgw 57
- dem besten Schützen Stgw 90
- dem besten Jugendlichen
- dem besten Junior
- dem besten Veteran / Seniorveteran 300 m
- der besten Dame 300m

Der gleiche Schütze hat nur Anrecht auf 1 Spezialgabe.
Schützen, deren Verein nicht rangiert ist, sind nicht gabenberechtigt.

Auszahlungsstich 300m

Trefferfeld A 100

Schussfolge 4 Schüsse Einzelfeuer

Stellung analog Gossauerstich

Teilnahmegebühr CHF 11.00 (Doppelgeld 8.30; Munition 1.40; Abgaben 0.50; Schussgeld 0.80)

Auszahlung	Freigewehr Standard		Karabiner Stgw 90 Stgw 57 (003)		Stgw 57 (002)	
391-400	CHF	80.00	CHF	90.00	CHF	100.00
381-390	CHF	30.00	CHF	40.00	CHF	60.00
371-380	CHF	17.00	CHF	25.00	CHF	40.00
361-370	CHF	10.00	CHF	18.00	CHF	30.00
351-360	CHF	5.00	CHF	15.00	CHF	25.00
341-350	CHF	3.00	CHF	9.00	CHF	20.00
331-340			CHF	5.00	CHF	15.00
321-330				3.00	CHF	10.00
311-320						5.00

Auszahlungen müssen während des Festes bezogen werden, ansonsten verfallen sie. Beträgt die sofortige Barauszahlung nicht 60% des Doppelgeldes, wird der Differenzbetrag dem Vereinswettkampf zugewiesen.



Mitglieder geniessen exklusive Vorteile.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von exklusiven Angeboten zum «Erlebnis Schweiz».

Wann werden Sie Mitglied?

www.raiffeisen.ch/mitglieder

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

TOP Service 24

- Elektroinstallationen
- Telefonanlagen
- IT-Netzwerke
- Schaltanlagenbau

Telefon: 071 388 70 60



Karl Eigenmann AG
Elektrotechnik 9200 Gossau

Schnapszahlenstich 300m

Scheibe	A 100
Schussfolge	4 Schüsse Einzelfeuer kombiniert vom Auszahlungsstich
Stellung	analog Gossauerstich

**Teilnahme-
gebühr** CHF 5.00 (Doppelgeld 4.50; Abgaben 0.50)

Auszahlung Es zahlt jeder der vier Schüsse

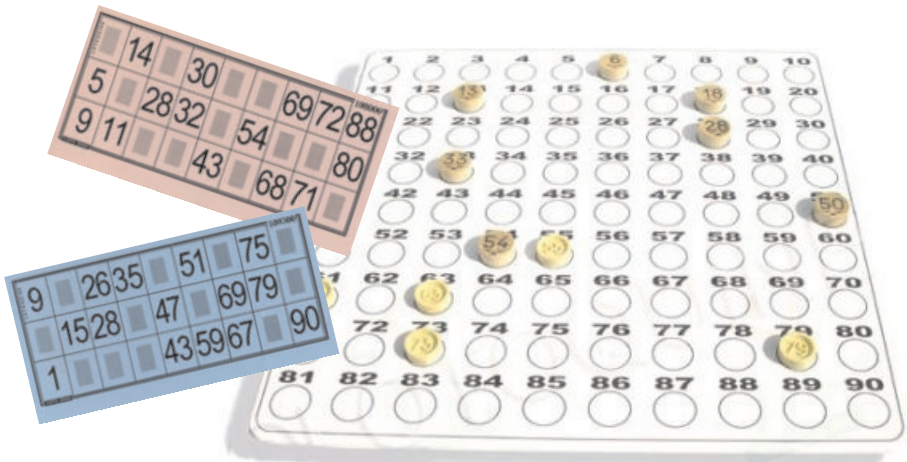
88, 77, 66, 55, 44, 33, 22, 11 CHF 10.00

Auszahlungen müssen während des Festes bezogen werden, ansonsten verfallen sie. Beträgt die sofortige Barauszahlung nicht 60% des Doppelgeldes, wird der Differenzbetrag dem Vereinswettkampf zugewiesen.

Lotto ab 15.00 Uhr

In der Schützenstube

Mit attraktiven Preisen



Euro Treuhand

- **Buchhaltung / Treuhand**
- **Unternehmensberatung**
- **Wirtschaftsprüfung**
- **Steuerberatung / Vermögensverwaltung**

Euro Treuhand & Beratung (ETB) AG

Gaiserwaldstr. 6, CH-9015 St. Gallen, Tel. 071 313 44 44

www.eurotreuhand.ch

Restaurant
Apropos



ÖFFNUNGSZEITEN

Montag - Freitag 06.00 bis 1500 Uhr

Auf Wunsch haben wir auch
längere Öffnungszeiten.

Wir machen für Ihren Anlass auch
Wochenend- und Abendeinsätze.

Krähenmann Gastronomie GmbH

Lagerstrasse 4 • 9200 Gossau

T 071 383 10 90 • F 071 383 10 91

apropos-gossau@bluewin.ch

Der erste Rasemäher 4 in 1

Als Weltneuheit gibt es jetzt bei Honda Versamow® Rasenmäher die aufnehmen, mulchen, auswerfen oder Blätter schredern. Einfach den Hebel auf die gewünschte Position stellen und los geht's.

Profitieren Sie von unseren Eintauschofferten. Bei einigen Modellen können Sie Ihren alten Rasenmäher in Zahlung geben und so von der Qualität und der Effizienz eines Honda Mähers profitieren.

Kontaktieren Sie uns für nähere Informationen.

**Eintausch
Offerte**



HONDA
POWER EQUIPMENT

Neu
HRX

Die Modelle der neuen HRX Serie von Honda bietet Ihnen eine Vielzahl von technischen Innovationen und bis zu 50 % leiseres Rasenmähen.



M. Dürr GmbH

Bischofszellerstr. 72

9200 Gossau

Tel. 071 380 03 80

Fax 071 380 03 86

info@mduerr.ch

www.mduerr.ch



Damits passt.

Mitglied der Sportschützen

Die Top-Adresse in der Schweiz



**Münzen, Briefmarken, Antikes
Schmuck, Altgold, Altsilber**

Ankauf und Verkauf

Esther + Toni Vigniti-Hirsiger
Gallusstrasse 10, beim Kloster
9000 St. Gallen
Tel. +41 (0)71 222 18 36

www.estovigo.ch

Mitglied der Sportschützen



Sie lieben es. Wir versichern es.

Die Nummer 1 unter den Motorfahrzeug-Versicherern.

AXA Winterthur, Hauptagentur Gossau, Reinhold Strodel
Poststrasse 14, 9200 Gossau, Telefon 071 388 83 10, Fax 071 388 83 18
reinhold.strodel@axa-winterthur.ch, www.gossau.winteam.ch

 **winterthur**
FINANZIELLE SICHERHEIT

Für Vertrauen im Leben.

Küche

Unser Küchenchef Bruno Schmid mit seinem Helferteam empfiehlt



jeweils von 11.00 - 13.00 Uhr

**Schweinsgeschnetzeltes mit
Knöpfli und Gemüse**

oder

**Traditionelle Gerstensuppe
mit Wurst oder Brot**

En Guete!



Ihr Partner - immer am Ball

Rund 150'000 Artikel für Bau, Industrie und Gewerbe. Vielfältig und kompetent. Alles aus einer Hand. Überall in Ihrer Nähe und dank erstklassiger Distribution immer zur rechten Zeit bei Ihnen.

Debrunner Acifer AG Tel. 071 274 33 88
Hechtackerstrasse 33 Fax 071 274 32 53
9014 St. Gallen www.d-a.ch

Debrunner Acifer

klöckner & co multi metal distribution



Lösungen
fürs Leben

IMMER IN IHRER NÄHE



GENERALI

GENERALI Versicherungen, Generalagentur St. Gallen
Bahnhofstrasse 11, 9001 St. Gallen, Tel. 071 227 31 31
Ihr Versicherungsberater: Hermann Mesmer

Gossauerstich 50m

Schiessplatz	Schiessanlage Breitfeld (4 Laufscheiben 50m)		
Pistolen	RF (SPK) und Ordonnanzpistolen		
Trefferfeld	B 10		
Schussfolge	2 Schuss Probe, 5 Schuss EF, 5 SF in 120 Sek. ab 1. Schuss		
Teilnahme- gebühr	RF	CHF 20.00	(Doppel 12.65; Abgaben 0.75; Schussgeld 2.40; Verein 3.00; Sport 1.20)
		JJ/J CHF 14.00	(Doppel 6.65; Abgaben 0.75; Schussgeld 2.40; Verein 3.00; Sport 1.20)
	OP	CHF 23.00	(Doppel 12.65; Mun 4.20; Abgaben 0.75; Schussgeld 2.40; Verein 3.00)
		JJ/J CHF 17.00	(Doppel 6.65; Mun 4.20; Abgaben 0.75; Schussgeld 2.40; Verein 3.00)

Vereinsdoppel keiner; ist in der Teilnahmegebühr enthalten.

Auszeichnung	½ kg Bienenhonig oder Kranzkarte SG KSV zu CHF 10.00			
		E/S	J/V	JJ/SV
	RF (SPK)	87	85	84
	OP	84	82	81

**Vereinswett-
kampf** Der Vereinswettkampf wird in 2 Grössenklassen durchgeführt.

Das Vereinsresultat ergibt sich wie folgt:

Durchschnitt der besten Pflichtresultate plus 2 % der Nichtpflichtresultate.

Die Berechnung erfolgt auf drei Dezimalstellen.

Bei Gleichheit entscheidet die grössere Teilnehmerzahl, anschliessend die besseren Einzelresultate.

Pflichtresultate nach Vereinskonzurrenz 50m SSV.

Grössenklassen	Grössenklasse 1 6 - ...	Teilnehmer	min.	6 Resultate
	Grössenklasse 2 5	Teilnehmer		5 Resultate

Vereinsgabe		GK 1	GK 2
	1. Rang	60.00	40.00
	2. Rang	40.00	30.00
	3. Rang	30.00	20.00
	letzte Gabe	10.00	10.00

an mindestens 50% der rangierten Vereine.

Music, Drinks and Fun

365 Tage im Jahr offen



Montag - Donnerstag
Freitag / Samstag
Sonntag

15.30 - 01.00 Uhr
14.00 - 04.00 Uhr
14.00 - 01.00 Uhr

PW Pub, St. Galler Strasse 65, 9200 Gossau

Auszahlungsstich 25m

Schiessplatz	Schiessanlage Breitäfeld (5 Scheiben 25 m)		
Scheibe	SF Pistolenscheiben ISSF 89, Wertung 5 – 10		
Schussfolge	2 Schuss Probe, EF in je 30 Sekunden, einzeln gezeigt 2 SF zu 5 Schüsse in 30 Sekunden ab Kommando		
Pistolen	analog Gossauerstich 50 m		
Doppel	RF (SPK)	CHF	11.00 (Doppelgeld 6.65; Abgaben 0.75; Schussgeld 2.40, Sport 1.20)
	OP	CHF	14.00 (Doppelgeld 6.65; Munition 4.20; Abgaben 0.75; Schussgeld 2.40)
Auszahlung	100	CHF	25.00
	99	CHF	20.00
	98	CHF	15.00
	97	CHF	10.00
	96	CHF	9.00
	95	CHF	7.00
	94	CHF	5.00

Auszahlungen müssen während des Festes bezogen werden, ansonsten verfallen sie. Beträgt die sofortige Barauszahlung nicht 60% des Doppelgeldes, wird der Differenzbetrag dem Vereinswettkampf zugewiesen.

Spezialgaben

je CHF 20.00

- dem besten Schützen 50 m
- dem besten Veteran / Seniorveteran 50 m

Der gleiche Schütze hat nur Anrecht auf 1 Spezialgabe.
Schützen, deren Verein nicht rangiert ist, sind nicht gabenberechtigt.



Wand- und Bodenbeläge in
Keramik, Naturstein und Kunststein

Angela & Franziska Drittenbass
Landhausstrasse 4, 9200 Gossau
Tel. 071 / 388 83 20
Fax 071 / 388 83 23
www.keramikbauag.ch

Hildegard Wüthrich
Merkurstrasse 10
9200 Gossau
Telefon 071 385 12 33
Natel 079 234 37 67



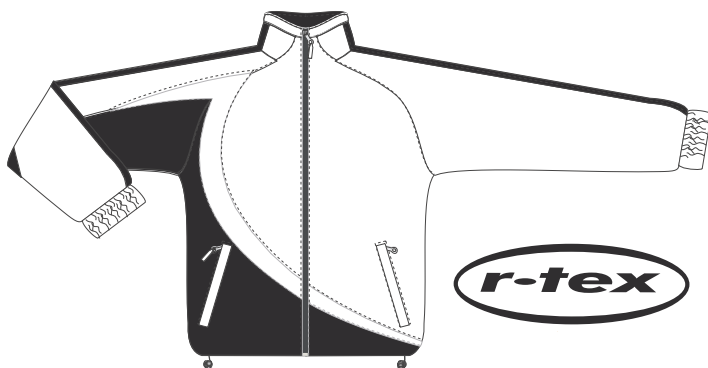
Mitglied der Sportschützen

Restaurant Neueck St. Fiden

André Schmid
Steigerstrasse 2, 9000 St. Gallen
Telefon 071 244 66 06

Zwei Sitzungszimmer
Samstag und Sonntag geschlossen

Mitglied der Sportschützen



Vereinsbekleidung in Ihren
eigenen Clubfarben!

www.r-tex.ch

HB BLEIKER

SWISS MADE



ISO 9001

Sportwaffen-Design

300m und 50m
Weltmeistergewehre

Für Schützen, die nur
eines wollen: Siegen!



Die erfolgreichsten
Gewehre der
Zeit!

**Challenger;
das perfekte
Kleinkalibergewehr!**

Unser Leistungsausweis:

- Weltmeister
- Europameister
- Schweizermeister
- Weltrekorde
- Europarekorde
- Schweizerrekorde

Die neue Schaftkappe von Bleiker

Super-Grip 300 m für das Standardgewehr
Super-Grip Match mit Haken für das Freigewehr

- Gute Dämpfung für den 300m Schützen
- Individuell einstellbar
- Sehr robuste Bauweise
- Neu entwickelter Supergrip



Entwicklung, Beratung, Verkauf, Munition, Testschiessen
H. Bleiker, Neufeldstrasse 1, 9606 Bütschwil, Tel. 071 982 82 10, E-Mail: hbleiker@bleiker.ch, www.bleiker.ch

Anfahrt



So finden Sie zu uns:

- Von Zürich über die Autobahn:
Ausfahrt St. Gallen-Winkeln/Herisau nehmen; rechts Richtung Gossau; beim Lichtsignal wieder rechts Richtung Sportanlagen Gründenmoos; geradeaus über die Autobahnbrücke, der Strasse weiter folgen
- Von St. Gallen über die Autobahn:
Ausfahrt Herisau/Gossau Ost nehmen; geradeaus Richtung Gossau Ost; rechts halten Richtung Gossau Ost, bei der Ampel rechts abbiegen
- Von Gossau oder St. Gallen auf der Hauptstrasse:
Beim Lichtsignal (siehe Plan) Richtung Breitfeld abbiegen; rechts abbiegen; der Strasse weiter folgen

Mit GPS:

Achtung, die Ausfahrt wurde durch den Bau der AFG-Arena neu gestaltet, die Navigationssysteme finden sich noch nicht zurecht. Beachten Sie bitte den Plan.



VereinsWK



IT
Services
für KMU

- Elektronische Trefferanzeigen

Wir messen mit Licht!

- Computerprogramm zur Verwaltung von Vereinswettkämpfen

- Ranglisten-Service für Schützen
- Schützenkalender

- Website für Vereine und KMUs

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
Lindenbergstrasse 4
9200 Gossau

Tel. 071 380 00 10
it@indoorswiss.ch

www.indoorswiss.ch

Allgemeine Bestimmungen

Teilnahme	Teilnahmeberechtigt sind alle Vereine und lizenzierten Schützen, die dem SSV angeschlossen sind.
Anmeldung	Mit beiliegender Anmeldekarte oder im Internet auf www.sportschuetzengossau.ch bis spätestens 31. Januar 2008.
Kontakt	Hanspeter Rohner, Lindenbergstrasse 4, 9200 Gossau 079 / 660 00 45, Fax 071 / 380 00 15, winterschiessen@sportschuetzengossau.ch
Scheiben-reservationen	Es werden keine Scheiben reserviert. Die Standblätter werden in der Reihenfolge der Abgabe nummeriert und eingestellt.
Munition	Mit Ausnahme der KK-Munition für Pistolen darf nur die abgegebene Munition verschossen werden. Die Hülsen bleiben Eigentum des Veranstalters.
Warnerdienst	300 m erfolgt der Warnerdienst durch den Organisator. 50/25 m erfolgt der Warnerdienst durch den nachfolgenden Schützen.
Versicherung	Alle Schützen und Funktionäre sind bei der USS nach deren Bestimmungen versichert. Jede weitere Haftung wird abgelehnt.
Allgemeines	Anstände werden endgültig vom Veranstalter erledigt. Für alle in diesem Schiessplan nicht aufgeführten Bestimmungen gelten die allgemein verbindlichen Regeln für das sportliche Schiessen (RSpS) des SSV.
Ranglisten	Die Ranglisten werden innert Wochenfrist vom letzten Schiesstag im Internet auf dem Schützenportal veröffentlicht. www.schuetzenportal.ch
Sportgeräte-Kontrolle	Die Sportgeräte sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in und aus der Schiessanlage zu bringen; eine Türkontrolle überprüft das Einhalten der Sicherheitsregeln. Die Sportschützen Gossau nehmen am Anlass ausser Konkurrenz teil.

Der vorliegende Schiessplan wurde durchgesehen und genehmigt:

Gossau im Oktober 2007

Sportschützen Gossau
Ivo Bernhardsgrütter

St. Gallischer Kantonschützenverband
Ursula Schönenberger

Grüezi mitenand im Hofstadl



EINKAUFEN AUF DEM BAUERNHOF

- geschmackvolle Backwaren aus eigener Bäckerei
- knackiges Gemüse auch von unseren Feldern
- diverse Spezialitäten aus der Region
- grosses Sortiment an Milch- und Käseprodukten
- reichhaltiges Früchtesortiment



ÖFFNUNGSZEITEN HOFFLADEN

Dienstag	9.00 – 11.00 Uhr	16.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr	
Freitag	9.00 – 11.00 Uhr	14.00 – 16.30 Uhr
Samstag	7.30 – 12.00 Uhr	

Montag und Donnerstag geschlossen

Januar bis 1. April nur Freitag und Samstag offen.



Maria und Christoph Koch | Albertschwil | 9200 Gossau | Telefon 071 385 82 01 | Fax 071 385 82 72 | E-Mail info@hofstadl.ch

www.hofstadl.ch

**ALLES UNTER EINEM DACH!
IHRE PARTNER, WENN'S UMS AUTO GEHT.**



Garagen Neudorf - Grünegg AG

St. Gallerstrasse 97/99, 9201 Gossau
Tel: 071 388 57 57, Fax: 071 388 89 73
www.gng.ch / gng@gng.ch

- Autoverkauf
- Service, Reparatur
- Spenglerei

- Malerei
- Waschstraße
- Tankstelle mit Shop

Ihr Partner für:



Service

Netzfahrzeuge

KLAUS
FAHRZEUGTECHNIK

St. Gallerstrasse 93, 9201 Gossau
Tel: 071 388 89 89, Fax: 071 388 89 73
www.klaus-ag.ch / info@klaus-ag.ch

Handel und Reparatur von:

- Diesel-Aggregaten
- Elektro-Aggregaten
- Turboladern
- Hydraulik-Schläuchen
- Mobile Kommunikation
- Standheizungen
- Klimaanlage
- Fahrzeug-Zubehör



Wir wissen, was es heisst, jung zu bleiben: 150 Jahre Swiss Life.

Swiss Life ist die älteste Lebensversicherung der Schweiz. Und die führende. Denn kein anderes Schweizer Unternehmen ist so spezialisiert auf die Vorsorge und geht neue Wege: mit innovativen Produkten, die genau zu Ihren Vorsorge- und Anlagebedürfnissen passen, und mit den weit und breit erfahrensten Beratern. Sprechen Sie mit unseren Vorsorgespezialisten im Appenzeller- und Fürstenland.

Generalagentur Appenzellerland

Jürg Renggli, Generalagent, Poststrasse 7, 9102 Herisau, Telefon +41 71 353 30 20



SwissLife
Bereit für die Zukunft.